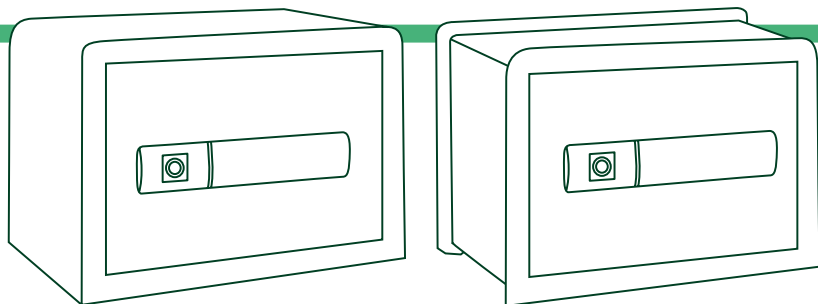


# SHIMO



## **ES/ Caja fuerte con huella dactilar.**

Escanea el código QR para acceder a las instrucciones, o descárgalas en nuestra web.

## **IT/ Cassaforte ad impronta digitale.**

Scansiona il codice QR per accedere alle istruzioni o scaricale dal nostro sito web.

## **PT/ Cofre com impressão digital.**

Digitalize o código QR para aceder às instruções ou descarregue-as na nossa web.

## **EN/ Safe with fingerprint access.**

Scan the QR code to access the instructions or download them from our website.

## **FR/ Coffre-fort avec empreinte digitale.**

Scannez le code QR pour accéder aux instructions ou téléchargez-les sur notre site web.

## **DE/ Tresor mit Fingerabdruckschloss.**

Scannen Sie den QR-Code, um die Bedienungsanleitung aufzurufen, oder laden Sie diese von unserer Website herunter.

Gracias por haber adquirido esta caja fuerte SHIMO. Le aconsejamos que lea las instrucciones antes de instalar y utilizar la caja fuerte para evitar hacer un uso incorrecto de la misma y que la garantía quede así anulada.

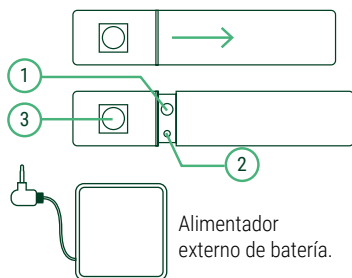
## ¡ATENCIÓN!

Guarde las llaves de emergencia fuera de la caja fuerte.

## 1. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

### ESQUEMA FRONTAL DE LA CAJA FUERTE

1. Cerradura de emergencia
2. Toma de corriente para alimentador externo de batería.
3. Lector de huella.



## 2. PRIMERA APERTURA DE LA CAJA FUERTE E INSTALACIÓN DE LAS PILAS

- Deslice hacia la derecha la tapa que cubre la cerradura de emergencia.
- Introduzca la llave de emergencia y gire en sentido de las agujas del reloj. La llave solo puede extraerse en la posición de cerrado.

**Importante:** Una vez finalizada la operación, extraiga la llave de emergencia y guárdela en un lugar seguro (nunca dentro de la caja fuerte).

- Abra el compartimento para instalar las pilas situado tras la puerta y coloque 4 pilas alcalinas de 1.5V, teniendo en cuenta la polaridad de las mismas.

**Importante:** No mezcle pilas nuevas y viejas al cambiar la alimentación.

## 3. CONFIGURAR Y ELIMINAR LA HUELLA DACTILAR

### a) Configurar la huella dactilar

- Pulse el botón "reset" situado a la izquierda de la parte trasera de la puerta.
- Sonará un pitido y el anillo indicador del lector de huella parpadeará en verde una vez. Coloque el dedo en el lector de huellas dactilares, hasta que parpadee en verde y emita un pitido una sola vez.

- Repita la operación al menos 5 veces hasta que suenen 2 pitidos consecutivos y la luz verde quede encendida.
- Compruebe con el dedo registrado si puede abrir la puerta antes de proceder a cerrarla.
- Puede registrar un total de 29 huellas dactilares.

### b) Borrar todas las huellas dactilares

- Mantenga pulsado el botón "reset" situado a la izquierda de la parte trasera de la puerta al lado de las bisagras durante más de 5 segundos, el led verde parpadeará aprox. 15 veces y al final emitirá un pitido largo, para indicar que se han borrado todas las huellas.

## 4. APERTURA DE LA CAJA FUERTE

- Coloque el dedo registrado en el lector de huella y manténgalo apoyado hasta que se apague la luz verde.
- A continuación la puerta se abrirá automáticamente y la luz led interior de la caja fuerte se encenderá.

## 5. APERTURA DE EMERGENCIA

**Si la huella dactilar no funciona o la caja se queda sin pilas,** utilice la llave de emergencia para abrir la caja fuerte (ver punto 2) y, después, vuelva a restablecer el código y la huella dactilar.

**Cuando la batería se esté agotando,** la luz verde parpadeará, lo que significa que debe cambiar las pilas.

## 6. CIERRE DE LA CAJA FUERTE

Cierre la puerta y manténgala cerrada durante 3 segundos. La puerta se bloqueará automáticamente.

## 7. BLOQUEO DE LA CAJA FUERTE

En caso de que se realicen 5 intentos de apertura fallidos de forma consecutiva, se escuchará un pitido de aviso durante 10 segundos y la apertura se bloqueará durante 1 minuto.

## 8. UTILIZACIÓN DEL ALIMENTADOR EXTERNO DE BATERÍA

En caso de que las pilas se hayan agotado y no disponga de la llave de emergencia, puede alimentar la caja mediante el uso del alimentador externo.

Proceda de la siguiente manera:

- Deslice la tapa frontal y acceda a la toma de corriente.
- Inserte el conector del alimentador y proceda según se indica en el apartado "Apertura de la caja fuerte". No retire el alimentador hasta que haya completado el proceso de apertura.

## 9. INSTALACIÓN DE LA CAJA FUERTE

**Atención:** Las cajas fuertes, tanto de sobreponer como de empotrar, deben instalarse de forma que la puerta quede en posición vertical y con apertura a derechas, excepto aquellos modelos específicos cuya apertura de puerta es a izquierdas.

### CAJAS FUERTES DE SOBREPONER:

1. Taladre los orificios para los pernos de expansión (o tornillos de sujeción) en el lugar adecuado.
2. Utilice los pernos de expansión (o tornillos de sujeción) para fijar la caja fuerte a la pared o al suelo.
3. Asegúrese de que la caja fuerte está montada en el lugar deseado y apriete todos los pernos o tornillos.

### Precaución:

- Utilice el perno de expansión cuando la superficie de la pared sea de hormigón.
- Utilice el tornillo de sujeción cuando la superficie de la pared sea de madera.

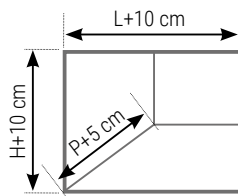
### CAJAS FUERTES DE EMPOTRAR:

Una correcta instalación de la caja fuerte de empotrar es esencial para la seguridad del producto.

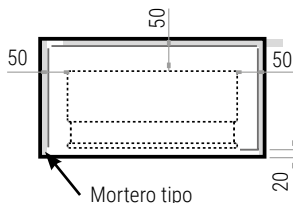
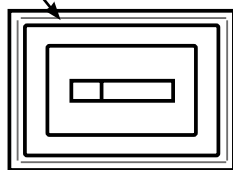
- Antes de empotrar la caja fuerte debe verificar el correcto funcionamiento de la caja realizando pruebas de apertura y cierre de la puerta (ver apartado instrucciones de funcionamiento).
- La caja fuerte debe empotrarse con la puerta que abre de izquierda a derecha (excepto los modelos de apertura a izquierdas). Nunca debe instalarse dada la vuelta, y no se debe instalar en el suelo. No cubre la garantía en el caso que no se cumplan estas condiciones.
- La caja fuerte debe empotrarse manteniendo la parte frontal de la misma 2 cm hacia el interior de la pared donde se instala.

1. Se aconseja instalar la caja fuerte en un lugar donde sea difícil usar elementos de largas dimensiones como mazas, martillos, picos, palancas, etc. Pero que el usuario pueda acceder a la puerta de forma ágil.
2. Elija una pared de al menos 10 cm más de la profundidad de la caja fuerte. Evite paredes con problemas de condensación, humedad para evitar dañar los mecanismos del sistema de la cerradura.
3. Realice sobre la pared elegida un agujero de 10 cm más largo a lo ancho y a lo alto de las dimensiones de la caja fuerte adquirida y con una profundidad de 5 cm más largo a la profundidad de la caja.
4. Proteja adecuadamente con un film plástico la zona de la puerta de la caja fuerte para evitar dañar con la humedad y el mortero las zonas del sistema de cerradura.
5. Debe colocarse alrededor de las cuatro caras laterales y la cara posterior un mallazo con una cuadrícula de 50x50 mm compuesta de varillas de diámetro 8. Esta se debe colocar a una distancia de unos 3 cm de las paredes.

6. Realice un panel de madera a modo de encofrado cubriendo la parte frontal, dejando un espacio útil para la introducción del mortero necesario para rellenar el hueco realizado.
7. Rellene el empotramiento con un mortero de alta resistencia compuesto por cemento tipo CEM II A-LL 42.5R según UNE EN 197-1, arena y agua, rellenando con cuidado y compactando el mortero para que se distribuya de manera homogénea y no deje zonas sin rellenar. Se aconseja utilizar cementos de secado rápido y dejar la puerta de la caja abierta mientras fragua el cemento.
8. Una vez endurecido el mortero aplicado, deje la puerta abierta al menos 5 días para eliminar los residuos de humedad del encofrado. Termine el acabado de la pared con yeso u otros revestimientos. Tenga especial cuidado que durante los procesos de encofrado, relleno del mortero, enlucido, y pintado u otros tipos de revestimientos finales no se introduzca en el perímetro de la puerta, el alojamiento de la llave, teclado y otros elementos y sistemas de la cerradura (teclado, conexión externa de la batería) ningún tipo de elemento, residuo, suciedad etc.



Mallazo diámetro 8  
cuadrícula 50x50 mm.



## 10. MANTENIMIENTO

- Periódicamente (cada 6 meses) revise el estado del compartimento de las pilas para detectar posibles signos de óxido, sulfatación, etc.
- Engrase / aceite los elementos móviles mecánicos, como cerrojos y cerradura.
- Limpie el lector de huellas con un trapo humedecido con un poco de alcohol.

CONSULTAS FRECUENTES	POSIBLES SOLUCIONES
La caja fuerte se ha quedado sin pilas	Utilice la toma de alimentación externa para realizar una apertura de emergencia, ó utilice la llave de emergencia para abrir la caja fuerte y sustituya las pilas
La caja fuerte no detecta la huella dactilar	Realice la apertura con la llave de emergencia y grabe nuevamente la huella dactilar
Pérdida de llave de emergencia	Solicite un duplicado en el establecimiento donde haya realizado la compra de la caja fuerte, aportando el n° de serie.



## IMPORTANTE

Reciclar los RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) es fundamental como medida de seguridad para la salud de las personas y del medio ambiente. Utilice siempre los puntos de recogida específicos habilitados para la devolución y gestión de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Antes de depositar un RAEE en un punto de recogida deberán extraerse las pilas y depositarlas separadamente para su adecuada gestión.



## CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este producto está garantizado según los plazos establecidos en la Ley de Garantías. ARREGUI responde de las faltas de conformidad que se manifiesten ante cualquier defecto de fabricación que afecte al funcionamiento del producto dentro del plazo establecido según la ley. Fuera de dicho plazo, el comprador tendrá que demostrar que la no conformidad ya existía en el momento de recibir el producto.

Quedan excluidas de garantía las averías producidas como consecuencia del uso o instalación indebida, exceso de humedad o salinidad, filtraciones de agua o cemento, violencia, manipulación de los mecanismos por personas no autorizadas, causas catastróficas, golpes y caídas.

La reparación o sustitución por avería de cualquier pieza implica una prórroga de la garantía de la pieza reparada o sustituida, según lo establecido en la Ley de Garantías. ARREGUI responderá de las faltas de conformidad que motivaron dicha reparación, cuando en el producto se reproduzcan los mismos defectos de origen que ocasionaron la primera reparación.

El comprador debe guardar la FACTURA de compra del producto para poder acreditar la fecha de compra.

Grazie per aver acquistato questa cassaforte SHIMO. Si consiglia di leggere le istruzioni prima di installare e utilizzare la cassaforte per evitare un uso improprio della stessa e l'annullamento della garanzia.

## ATTENZIONE!

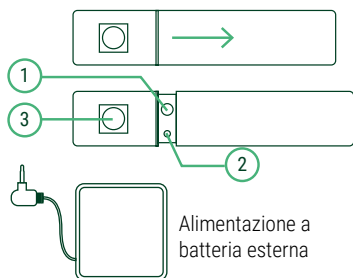
Tenere le chiavi di emergenza fuori dalla cassaforte.



## 1. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

### SCHEMA FRONTALE DELLA CASSAFORTE:

1. Serratura di emergenza
2. Presa di corrente per l'alimentazione a batteria esterna
3. Lettore di impronte digitali



## 2. PRIMA APERTURA DELLA CASSAFORTE E INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

- Far scorrere la piastra di copertura della serratura di emergenza verso destra.
- Inserire la chiave di emergenza e ruotarla in senso orario. La chiave può essere estratta solo in posizione di blocco.

**Importante:** al termine dell'operazione, rimuovere la chiave di emergenza e conservarla in un luogo sicuro (mai all'interno della cassaforte).

- Aprire il vano batterie dietro lo sportello e inserire 4 batterie alcaline da 1,5 V, rispettando la polarità delle batterie.

**Importante:** non mischiare batterie vecchie e nuove quando si sostituisce l'alimentatore.

## 3. IMPOSTARE E CANCELLARE L'IMPRONTA DIGITALE

### a) Configurare l'impronta digitale

- Premere il pulsante "reset" situato a sinistra della parte retro della porta.
- Verrà emesso un segnale acustico e l'indicatore del lettore di impronte digitali squillerà lampeggerà in verde una volta. Posiziona il dito sul lettore finché non lampeggia in verde e emettere un segnale acustico solo una volta.
- Ripetere l'operazione almeno 5 volte fino a 2 bip segnali acustici consecutivi e la luce verde rimane accesa.

- Controllare con il dito registrato se è possibile aprire il porta prima di procedere alla chiusura.
- Può registrare un totale di 29 impronte digitali..

### b) Cancellazione di tutte le impronte digitali

- Tenere premuto il pulsante di "reset" situato sul lato sinistro dello sportello sul retro della porta, accanto alle cerniere per più di 5 secondi, il LED verde lampeggia circa 15 volte e alla fine emette un segnale acustico lungo, per indicare che tutte le tracce sono state cancellate

## 4. APERTURA DELLA CASSAFORTE

- Posizionare il dito registrato sul lettore di impronte digitali e tenerlo premuto fino allo spegnimento della luce verde.
- A questo punto lo sportello si aprirà automaticamente e la luce a led all'interno della cassaforte si accenderà.

## 5. APERTURA DI EMERGENZA

**Se l'impronta digitale non funziona o la cassaforte si esaurisce,** utilizzare la chiave di emergenza per aprire la cassaforte, (vedi punto 2), e poi reimpostare nuovamente il codice e l'impronta digitale.

**Quando la batteria si sta scaricando,** la spia verde lampeggia, il che significa che le batterie devono essere sostituite.

## 6. CHIUSURA DELLA CASSAFORTE

Chiudere la porta e tenerla chiusa per 3 secondi. La porta si blocca automaticamente.

## 7. BLOCCO DELLA CASSAFORTE

In caso di 5 tentativi di apertura falliti di seguito, viene emesso un segnale acustico di avvertimento per 10 secondi. Il segnale acustico suonerà per 10 secondi e l'apertura sarà bloccata per 1 minuto.

## 8. UTILIZZO DELL'ALIMENTAZIONE A BATTERIA ESTERNA

Se le batterie si sono esaurite e non si dispone della chiave di emergenza, è possibile alimentare il box utilizzando l'alimentatore esterno.

Procedere come segue:

- Far scorrere il coperchio anteriore e accedere alla presa di corrente.
- Inserire il connettore dell'alimentatore e procedere come descritto nella sezione "Apertura della cassaforte". Non rimuovere l'alimentatore prima di aver completato la procedura di apertura.

## 9. INSTALLAZIONE DELLA CASSAFORTE

**Attenzione:** Le cassaforti, sia da murare che da appoggiare, devono installarsi in modo tale che la porta sia in posizione verticale e con l'apertura a destra, tranne i modelli nei quali viene specificato che l'apertura della porta è a sinistra.

### CASSEFORTI A MOBILE:

1. Effettuare dei buchi nella posizione adeguata, esattamente nella posizione nella quale si vuole installare la cassaforte.
2. Utilizzare le viti corrette per fissare la cassaforte alla parete o al pavimento.
3. Si assicuri che la cassaforte sia nella posizione desiderata e stringa le viti.

### Precauzioni:

- Utilizzare tasselli solo nel caso in cui la parete sia di cemento.
- Utilizzare delle comuni viti se la parete è di legno.

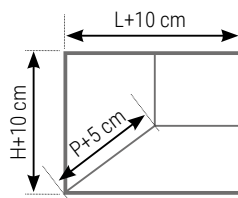
### CASSEFORTI A MURO:

La corretta installazione della cassaforte da incasso è essenziale per la sicurezza del prodotto.

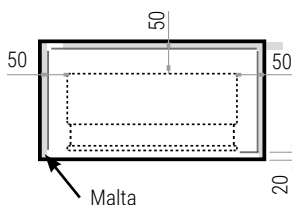
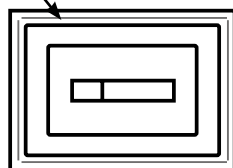
- Prima di incassare la cassaforte deve verificare il corretto funzionamento della cassaforte, testando l'apertura e la chiusura della porta (vedere la sezione, istruzioni di funzionamento).
  - La cassaforte deve essere incassata in modo che la porta possa aprirsi da sinistra a destra (tranne i modelli con apertura a sinistra). Mai installare la cassaforte capovolta, né sul pavimento. La garanzia non copre nei casi in cui le condizioni di uso non sono rispettate.
  - Installare la cassaforte a incasso, mantenendo la sua parte frontale, 2 cm. verso l'interno della parete in cui è montata.
1. Si consiglia di installare la cassaforte in un luogo in cui è difficile utilizzare strumenti di grandi dimensioni quali mazze, martelli, picconi, palanchine, etc. Ma sempre in modo che l'utente possa accedere alla porta facilmente.
  2. Scegliere una parete almeno di 10 cm superiore alla profondità della cassaforte. Evitare pareti con problemi di condensa, umidità che possano provocare danni ai meccanismi del sistema di blocco.
  3. Eseguire sulla parete scelta, un foro di 10 cm, con una larghezza e altezza superiore alle dimensioni della cassaforte acquistata, e con una profondità di 5 cm più grande a quella della cassaforte.
  4. Proteggere con una pellicola di plastica la zona della porta della cassaforte per evitare che l'umidità e la malta possano provocare danni al sistema di bloccaggio.
  5. Avvolgere le quattro parti laterali e la parte posteriore tramite una rete metallica con griglia di 50x50 mm composta di aste di diametro 8. Dovrebbe essere messa ad una distanza di circa 3 cm dalle pareti.
  6. Fare un pannello da cassaforma per la copertura della parte posteriore, lasciando lo spazio utile per l'inserimento della malta necessaria al riempimento del vuoto fatto.

7. Riempire con cura l'incasso con una malta di alta resistenza composta di cemento tipo CEM II A-LL 42.5R secondo UNI EN 197-1, sabbia e acqua. Compattare la malta così che sia spalmata in modo omogeneo senza lasciare zone senza riempire. Si consiglia di utilizzare cementi ad asciugatura rapida e lasciare aperta la porta della cassaforte mentre il cemento si raprende.

8. Una volta indurita la malta applicata, lasciare la porta aperta almeno per 5 giorni, rimuovendo così, l'umidità residua della cassaforma. Completare la finitura della parete con il gesso o altri rivestimenti. Prestare particolare attenzione durante le fasi di elaborazione della cassaforma, del riempimento di malta, intonaco, verniciato o altri tipi di rivestimenti finali, che possa introdursi eventualmente qualsiasi elemento, residui, sporco ecc. nel perimetro della porta, il foro della chiave, la tastiera e altri elementi e sistemi di blocco ( tastiera, connessione esterna della batteria).



Rete metallica da 8 mm di diametro con griglia di 50x50 mm



## 10. MANUTENZIONE

- Controllare periodicamente (ogni 6 mesi) lo stato del vano batteria per verificare che non vi siano segni di ruggine, solfatazione, ecc.
- Ingrassare / oliare le parti meccaniche in movimento, come ad esempio chiavistelli e serratura.
- Pulire il lettore di impronte digitali con un panno inumidito con un po' di alcool.

DOMANDE FREQUENTI	POSSIBILI SOLUZIONI
La cassaforte ha esaurito le batterie.	Utilizzare il sistema di alimentazione esterna per effettuare un'apertura di emergenza o utilizzare la chiave di emergenza per aprire la cassaforte e sostituire le batterie.
La cassaforte non rileva l'impronta digitale.	Eseguire l'apertura con la chiave di emergenza e registrare nuovamente l'impronta digitale.
Perdita della chiave di emergenza.	Richiedi un duplicato presso il rivenditore in cui hai effettuato l'acquisto della scatola, fornendo il numero di serie.



## IMPORTANTE

Il riciclaggio dei RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) è fondamentale come misura di sicurezza per la salute delle persone e dell'ambiente. Utilizzare sempre gli appositi punti di raccolta predisposti per la riconsegna e la gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Prima di depositare i RAEE presso un punto di raccolta, le batterie devono essere rimosse e depositate separatamente per una corretta gestione.

## CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo prodotto è garantito secondo i termini stabiliti dalla Legge sulle Garanzie. ARREGUI è responsabile dei difetti di conformità che si manifestino a fronte di qualsiasi difetto di fabbricazione che incida sul funzionamento del prodotto entro il termine stabilito dalla legge. Al di fuori di tale termine, l'acquirente dovrà dimostrare che la non conformità esisteva già al momento del ricevimento del prodotto.

Vengono esclusi dalla garanzia i guasti verificatisi come conseguenza di uso o installazione impropri, umidità eccessiva o salinità, infiltrazioni di acqua o cemento, violenza, manipolazione dei meccanismi da parte di persone non autorizzate, esiti disastrosi, colpi e cadute.

La riparazione o la sostituzione per guasto di qualsiasi parte implica un'estensione della garanzia della parte riparata o sostituita, come stabilito dalla Legge sulle Garanzie.

Il compratore deve conservare la FATTURA di acquisto della cassaforte per potere accreditare la data di acquisto.

Obrigado por ter adquirido este cofre SHIMO. Aconselhamo-lo a ler as instruções antes de instalar e utilizar o cofre para evitar uma utilização incorrecta do cofre e a anulação da garantia.

## ATENÇÃO!

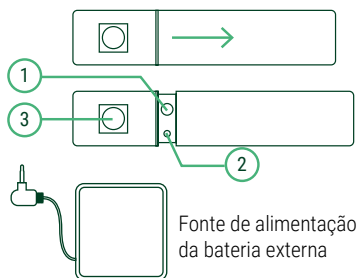
Guarde as chaves de emergência fora do cofre.



## 1. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

### ESQUEMA FRONTAL DA CAIXA FORTE

1. Fechadura de emergência
2. Tomada de corrente para a alimentação de uma bateria externa.
3. Leitor de impressões digitais



## 2. PRIMEIRA ABERTURA DO COFRE E INSTALAÇÃO DAS PILHAS

- Deslize a placa de cobertura do fecho de emergência para a direita.
- Introduzir a chave de emergência e rodá-la no sentido dos ponteiros do relógio. A chave só pode ser retirada na posição de bloqueio.

**Importante:** Quando a operação estiver concluída, retire a chave de emergência e guardá-la num local seguro (nunca dentro do cofre).

- Abra o compartimento para pilhas situado atrás da porta, e introduza 4 pilhas alcalinas de 1,5V, respeitando a indicação de polaridade das mesmas..

**Importante:** Não misture pilhas velhas e novas quando mudar a fonte de alimentação.

## 3. CONFIGURAR E APAGAR A IMPRESSÃO DIGITAL

### a) Configurar a impressão digital

- Prima o botão "reset" no lado esquerdo da parte de trás da porta. É emitido um sinal sonoro e o anel indicador do leitor de impressões digitais pisca uma vez a verde.
- Coloque o seu dedo no leitor de impressões digitais até piscar a verde e apitar uma vez.

- Repetir a operação pelo menos 5 vezes até soarem 2 bips consecutivos e a luz verde acender.
- Verifique com o dedo registado se consegue abrir a porta antes de a fechar.
- Pode registar um total de 29 impressões digitais.

### b) Apagar todas as impressões digitais

- Premir e manter premido o botão "reset" situado no lado esquerdo da porta na parte de trás da porta, junto às dobradiças, durante mais de 5 segundos, o LED verde pisca cerca de 15 vezes e no final, emite um sinal sonoro longo, para indicar que todos os vestígios foram apagados.

## 4. ABERTURA DA CAIXA-FORTE

- Coloque o seu dedo inscrito no leitor de impressões digitais e mantenha-o premido até que a luz verde se apague.
- Depois a porta abre-se automaticamente e a luz led no interior do cofre acende-se.

## 5. ABERTURA DE EMERGÊNCIA

**Se a impressão digital não funcionar ou o cofre ficar sem pilhas,** utilize a chave de emergência para abrir o cofre (ver ponto 2) e, em seguida, repor o código e a impressão digital.

**Quando a bateria estiver a ficar gasta,** a luz verde pisca, o que significa que as pilhas devem ser substituídas.

## 6. FECHO DA CAIXA-FORTE

Feche a porta e mantenha-a fechada durante 3 segundos. A porta fecha-se automaticamente.

## 7. BLOQUEIO DA CAIXA-FORTE

No caso de 5 tentativas de abertura sem êxito consecutivas, é emitido um sinal sonoro de aviso durante 10 segundos e a abertura é bloqueada durante 1 minuto.

## 8. UTILIZAÇÃO DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO DA BATERIA EXTERNA

Se as pilhas estiverem gastas e não tiver a chave de emergência, pode alimentar a caixa utilizando a fonte de alimentação externa.

Proceder da seguinte forma:

- Deslize a tampa frontal e acesse à tomada de alimentação.
- Introduzir o conector da fonte de alimentação e proceder como descrito na secção "Abrir o cofre". Não retire a fonte de alimentação até ter concluído o processo de abertura.



## 9. INSTALAÇÃO DA CAIXA-FORTE

**Atenção:** Os cofres, tanto de pousar como de embutir, devem ser instalados de forma que a porta fique na posição vertical e abra para a direita, exceto nos modelos específicos cuja porta abre para a esquerda.

### COFRES PARA SOBREPOR:

1. Perfure os orifícios para os parafusos de expansão (ou parafusos de fixação) no local adequado.
2. Utilize os parafusos de expansão (ou parafusos de fixação) para fixar o cofre à parede ou ao chão.
3. Certifique-se de que o cofre está montado no local pretendido e aperte todos os parafusos.

### Advertência de segurança:

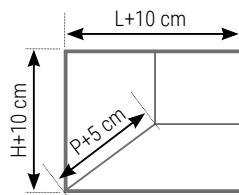
- Utilize o parafuso de expansão quando a superfície da parede for de betão.
- Utilize o parafuso de fixação quando a superfície da parede for de madeira.

### COFRES PARA EMBUTIR:

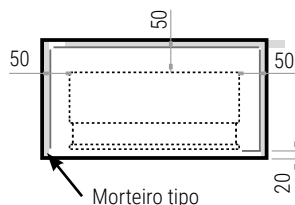
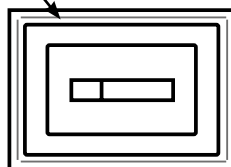
Uma instalação correta do cofre de embutir é essencial para a segurança do produto.

- Antes de embutir o cofre, deve verificar o correto funcionamento do cofre realizando testes de abertura e fecho da porta (ver seção instruções de funcionamento).
  - O cofre deve ser embutido com a porta que abre da esquerda para a direita (exceto os modelos de abertura para a esquerda). Nunca deve ser instalada de costas e não se deve instalar no solo. A garantia não funciona nos casos em que estas condições não tenham sido cumpridas.
  - O cofre deve ser embutido mantendo a parte frontal do mesmo 2 cm para o interior da parede onde se instala.
1. É aconselhável instalar o cofre num lugar onde seja difícil usar elementos de grandes dimensões como marretas, martelos, picos, alavancas, etc. Mas em que seja possível ao utilizador aceder à porta de forma ágil.
  2. Escolha uma parede com pelo menos mais 10 cm de profundidade que o cofre. Evite paredes com problemas de condensação, humidade para evitar danificar os mecanismos do sistema da fechadura.
  3. Faça na parede escolhida um furo 10 cm maior que as dimensões da largura e da altura do cofre e com uma profundidade maior 5 cm em relação ao cofre.
  4. Proteja adequadamente com um filme plástico a zona da porta do cofre para evitar danificar com a humidade e argamassa as zonas do sistema de fechadura.
  5. Deve colocar-se ao redor das quatro faces laterais e na parte de trás uma malha com um quadriculado de 50x50 mm composta por arame de diâmetro 8. Esta deve ser colocada a uma distância de uns 3 cm das paredes.
  6. Faça um painel de modo a que a cofragem cubra a parte frontal, deixando um espaço útil para a introdução da argamassa necessária para preencher o buraco realizado.

7. Preencha o encaixe com argamassa de alta resistência composta por cimento tipo CEM II A-LL 42.5R de acordo com a norma UNE EN 197-1, areia e água, preenchendo com cuidado e compactando a argamassa para que se distribua de maneira homogênea e não deixe zonas sem preencher. Aconselha-se a utilização de cimentos de secagem rápida e deixar a porta da caixa aberta enquanto o cimento assenta.
8. Uma vez endurecida a argamassa aplicada, deixe a porta aberta pelo menos 5 dias para eliminar os resíduos de humidade do encaixe. Termine o acabamento da parede com gesso ou outros revestimentos. Tenha especial cuidado para que durante os processos de cofragem, recheio com argamassa, rebocos, tintas ou outros tipos de revestimentos finais não se introduzam no perímetro da porta, no alojamento da chave, no teclado ou noutros elementos, nem nos sistemas da fechadura (teclado, conexão externa da pilha) nenhum tipo de elemento, resíduo, sujidade, etc...



Malha - Diâmetro 8  
Grelha 50x50 mm.



## 10. MANUTENÇÃO

- Periodicamente (cada 6 meses) verifique o estado do compartimento das pilhas para detetar possíveis sinais de óxido, sulfatação, etc.
- Lubrificação / oleie os elementos móveis mecânicos, como ferrolhos e fechadura.
- Limpe o leitor de impressões digitais com um pano humedecido com um pouco de álcool.

CONSULTAS FREQUENTES	POSSÍVEIS SOLUÇÕES
O cofre ficou sem pilhas	Utilize a tomada de alimentação externa para realizar uma abertura de emergência ou utilize a chave de emergência para abrir o cofre e substituir as pilhas.
O cofre não deteta a impressão digital	Abra o cofre com a chave de emergência e volte a gravar a impressão digital.
Perda da chave de emergência	Solicitar uma cópia no estabelecimento onde o cofre foi adquirido, fornecendo o número de série.



## IMPORTANTE

A reciclagem de REEE (resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos) é essencial como medida de segurança para a saúde das pessoas e do meio ambiente. Utilize sempre os pontos de recolha específicos para a devolução e gestão de equipamentos elétricos e eletrônicos usados. Antes de depositar os REEE num ponto de recolha, as baterias devem ser retiradas e depositadas separadamente para uma gestão adequada.



## CERTIFICADO DE GARANTIA

Este produto tem garantia de acordo com os termos da lei relativa às Garantias. ARREGUI é responsável pela falta de conformidade que se manifeste ante qualquer defeito de fabricação que afete o funcionamento do produto dentro do prazo estabelecido segundo a lei. Fora do referido prazo, o comprador terá de demonstrar que a não conformidade já existia no momento do recebimento do produto.

Ficam excluídas da garantia as avarias provocadas como consequência do uso ou instalação inadequada, excesso de humidade ou salinidade, infiltração de água ou cimento, violência, manipulação dos mecanismos por pessoas não autorizadas, causas catastróficas, pancadas e quedas.

A reparação ou substituição devido a avaria de qualquer peça implica uma extensão da garantia da peça reparada ou substituída, conforme estabelecido nos termos da lei relativa às Garantias.

O comprador deve guardar a factura de compra do produto para poder acreditar a data de compra.

Thank you for purchasing this safe. We advise you to read the instructions before you install and use the safe to prevent its improper use from making the guarantee void.

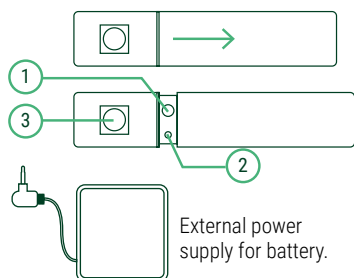
## CAUTION!

Do not store the emergency keys in the safe.

## 1. CHARACTERISTICS OF THE PRODUCT

### FRONT DIAGRAM OF THE SAFE

1. Emergency lock
2. Socket for external power supply for battery.
3. Fingerprint reader.



## 2. FIRST TIME THE SAFE IS OPENED AND INSTALLATION OF THE BATTERIES

- Slide the emergency lock cover to the right.
- Insert the emergency key and turn in a clockwise direction.  
The key may only be removed in the locked position.

**Important:** once locked, remove the emergency key and keep it in a safe place (never inside the safe).

- Open the battery compartment behind the door and insert 4 1.5V alkaline batteries, making sure the polarity is correct.

**Important:** never combine old and new batteries.

## 3. CONFIGURE AND DELETE FINGERPRINT

### a) Configure fingerprint

- Press the "reset" button on the left of the back of the door.
- You will hear a beep and the fingerprint reader indicator ring will flash once in green. Hold your finger on the fingerprint reader until it flashes green and beeps once.
- Repeat this process at least 5 times until you hear 2 consecutive beeps and the green light turns on.
- Make sure that you can open the door with the registered fingerprint before closing it.
- Up to 29 fingerprints can be registered.

### b) Delete all fingerprints

- Press and hold the "reset" button on the left of the back of the door next to the hinges, the green LED will flash approx. 15 times and at the end you will hear a long beep, to indicate all fingerprints have been deleted.

## 4. OPENING THE SAFE

- Place the same finger on the fingerprint reader and keep it there until the green light turns off.
- The door will then open automatically and the light inside the safe will turn on.

## 5. EMERGENCY OPENING

**If your fingerprint does not work or the box runs out of batteries**, use the emergency key to open the safe (see point 2) and then reset code and fingerprint access.

**When the battery is running low**, the green light will flash, which means you must change the batteries.

## 6. CLOSING

Close the door and hold it closed for 3 seconds. The door will then lock automatically.

## 7. SAFE LOCKOUT

If there are 5 failed opening attempts in a row, you will hear a 10-second warning sound and you will be unable to try again for 1 minute.

## 8. USING THE EXTERNAL BATTERY FEED

To carry out an opening with the external feed, proceed in the following manner:

- Place 4 x 1,5V (AA) batteries in the external feed.
- Insert the feed connector in the current outlet located on the lower left of the keypad. The box will emit a long beep, indicating that it has a feed connection. Do not remove the feeder until the opening procedure has been completed.

## 9. INSTALLING THE SAFE

**Attention:** Safes, whether they are desktop or wall safes, should be installed such that the door is vertical and opens to the right, except for specific models whose door opens to the left.

### DESKTOP SAFES:

1. Drill holes for the expansion bolts (or fastening screws) in the appropriate location.
2. Use the expansion bolts (or fastening screws) to secure the safe to the wall or floor.
3. Ensure the safe is mounted in the desired location and tighten all bolts or screws.

### Security Warning:

- Use the expansion bolt when the wall surface is concrete.
- Use the fastening screw when the wall surface is wood.

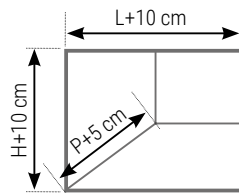
### SAFE BOX EMBEDDING:

Proper and correct installation of the safe to be embedded is essential for the security of the product.

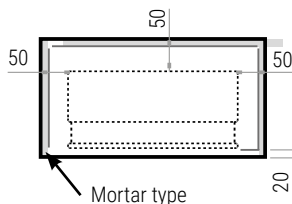
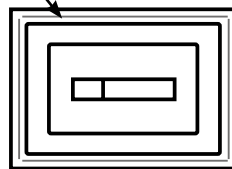
- Before embedding, the safe's correct functioning must be checked by carrying out door opening and closing tests (see the set of operating instructions).
  - The safe must be installed with the door opening from left to right (except for left-sided opening models). It must never be installed turned around, or be placed on the floor. The guarantee cover is invalid if these conditions are not complied with.
  - The safe must be installed maintaining a 2-cm gap towards the inside of the wall in which it is being installed..
1. It is advisable to position the safe in places where access with large size tools such as picks, hammers, cudgels and spikes etc., but where access to the door is easy for the user.
  2. Choose a Wall at least 10 cm thicker than the depth of the safe. Avoid walls with condensation or moisture problems in order to prevent damage to the locking system mechanisms.
  3. Drill a bore hole on the chosen Wall of 10 cm greater in width and height than the acquired safe's dimensions, and to a depth 5 cm greater than the depth of the safe.
  4. Provide suitable protection to the safe door area using plastic sheeting to avoid moisture and mortar damage to the locking system areas.
  5. A lath with a grid size of 50 x 50 mm should be placed around the four side faces and the rear face using diameter 8 rods. There should be a 3-cm gap to the walls.
  6. Produce a wooden panel in the form of shuttering to cover the front part, leaving a useful space for the application of the mortar required to fill the gap left.
  7. Fill up the embedding area with high-resistance cement composed of type CEM II A-LL 42.5R according to BS (British Standards) UNE EN 197-1, using sand and water, carefully filling and compacting the mortar evenly over the area without leaving unfilled areas. The use of quick-try

cement is advised and leave the door of the safe box open while the cement sets.

8. Once the applied mortar has set and hardened, leave the door open for 5 days to get rid of residual moisture from the casing. Finish off the wall with a coat of plaster or other coverings. Take special care to avoid contamination with any residual element or dirt, etc., during casing procedures, mortar filling, plastering, painting or the application of other types of final finishes by ensuring these do not get into door surround areas, in key holes, keypads or other elements and locking systems (keypads, external battery connections...)



Mesh- Diameter 8  
Grid 50x50mm.



## 10. MAINTENANCE

- Check the condition of the battery compartment on a regular basis (every 6 months) to identify any possible signs of rust, sulphation, etc.
- Grease/oil any mechanical moving parts, such as locks and bolts.
- Clean the fingerprint reader with a cloth dampened with a little alcohol.

COMMON PROBLEMS	POTENTIAL SOLUTIONS
The safe's batteries have ran out	Use the external power supply to perform an emergency opening or use the emergency key to open the safe and replace the batteries
The safe is not recognising your fingerprint	Open it with the emergency key and record your fingerprint again
You have lost the emergency key	Request a duplicate from the establishment where you purchased the safe, providing the serial number.



## IMPORTANT



Recycling WEEE (waste electrical and electronic equipment) is key as a safety measure in ensuring the health of people and the environment. Always use specific collection centres established for returning and managing used electrical and electronic equipment. Before disposing of WEEE at a collection centre, remove the batteries and dispose of them separately so they may be managed correctly.

## GUARANTEE CERTIFICATE

This product is guaranteed for the periods stipulated in the Law on Guarantees. ARREGUI is liable for any non-conformities that may occur as a result of a manufacturing fault that affects the performance of the product within the legally prescribed timeframe. After this period, the consumer will have to prove that the non-conformity already existed at the time of receiving the product.

The warranty does not cover faults caused as a result of improper use or installation, excessive moisture or salinity, water or cement leakage, force, unauthorised manipulation of the mechanisms, catastrophic events, knocks or falls.

The repair or replacement of any faulty part will involve an extension of the guarantee of the repaired or replacement part, in accordance with the provisions of the Law on Guarantees.

The purchaser must keep the RECEIPT for the purchase of the product to be able to accredit the date of purchase.

Nous vous remercions d'avoir acheté ce coffre-fort SHIMO. Nous vous conseillons de lire les instructions avant d'installer et d'utiliser le coffre-fort afin d'éviter une mauvaise utilisation du coffre-fort et l'annulation de la garantie



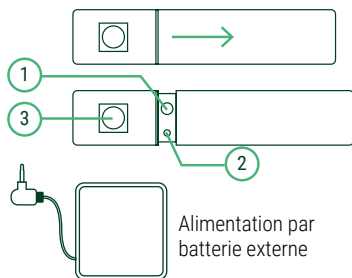
## N'OUBLIEZ PAS

Gardez les clés d'urgence en dehors du coffre-fort.

## 1. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

### SCHEMA DE LA FACE AVANT DU COFFRE-FORT

1. Serrure d'urgence
2. Prise de courant pour l'alimentation par batterie externe.
3. Lecteur d'empreintes digitales



## 2. PREMIÈRE OUVERTURE DU COFFRE ET INSTALLATION DES PILES

- Faites glisser la plaque de recouvrement de la serrure d'urgence vers la droite. La clé d'urgence est insérée dans la serrure d'urgence
- Insérez la clé de secours et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. La clé ne peut être retirée qu'en position verrouillée.

**Important :** Insérez la clé de secours et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. La clé ne peut être retirée qu'en position verrouillée. Une fois l'opération terminée, retirez la clé de secours et rangez-la dans un endroit sûr (jamais à l'intérieur du coffre-fort).

- Ouvrez le compartiment à piles derrière la porte et insérez 4 piles alcalines de 1,5 V en tenant compte de leur polarité..

**Important :** Ne pas mélanger les anciennes et les nouvelles piles lors du changement d'alimentation.

## 3. CONFIGURER ET SUPPRIMER L'EMPREINTE DIGITALE

### a) Configuration de l'empreinte digitale

- Appuyez sur le bouton "reset" situé sur le côté gauche du dos de la porte.
- Un bip retentit et l'anneau indicateur du lecteur d'empreintes digitales clignote une fois en vert. Placez votre doigt sur le lecteur d'empreintes digitales jusqu'à ce qu'il clignote en vert et émette un bip.

- Répétez l'opération au moins 5 fois jusqu'à ce que 2 bips consécutifs retentissent et que le témoin lumineux s'allume.
- Vérifiez avec votre doigt enregistré si vous pouvez ouvrir la porte avant de la fermer.
- Il peut enregistrer un total de 29 empreintes digitales.

### b) Effacer toutes les empreintes digitales

- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton "reset" situé sur le côté gauche de l'arrière de la porte, à côté des charnières, pendant plus de 5 secondes. Si vous appuyez sur le bouton "Reset" pendant plus de 5 secondes, le voyant vert clignote environ 15 fois et à la fin, il émet un long bip pour indiquer que toutes les traces ont été effacées.

## 4. OUVERTURE DU COFFRE-FORT

- Placez le doigt enrôlé sur le lecteur d'empreintes digitales et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant vert s'éteigne.
- La porte s'ouvre alors automatiquement et la LED à l'intérieur du coffre-fort s'allume.

## 5. OUVERTURE D'URGENCE

**Si l'empreinte digitale ne fonctionne pas ou si le coffre-fort n'a plus de piles,** utilisez la clé de secours pour ouvrir le coffre-fort, (voir point 2), puis réinitialisez le code et l'empreinte digitale..

**Lorsque la batterie est faible,** le voyant vert clignote, ce qui signifie que les batteries doivent être remplacées.

## 6. FERMETURE DU COFFRE-FORT

Fermez la porte et maintenez-la fermée pendant 3 secondes. La porte se verrouille automatiquement.

## 7. VERROUILLAGE DU COFFRE-FORT

En cas de 5 tentatives d'ouverture infructueuses consécutives, un signal sonore d'avertissement retentit pendant 10 secondes et l'ouverture est bloquée pendant 1 minute.

## 8. UTILISATION DE LA BATTERIE D'ALIMENTATION EXTERNE

Si les piles sont épuisées et que vous n'avez pas la clé de secours, vous pouvez alimenter la boîte en utilisant l'alimentation électrique externe.

Procédez comme suit :

- Faites glisser le couvercle avant et accédez à la prise d'alimentation.
- Insérez le connecteur du bloc d'alimentation et procédez comme décrit dans la section "Ouverture du coffre". Ne retirez pas le bloc d'alimentation tant que le processus d'ouverture n'est pas terminé.

## 9. INSTALLATION DU COFFRE-FORT

**Attention :** Tous les coffres-forts, à poser et à encastrés, doivent être installés de manière que la porte soit positionnée à la verticale et avec ouverture vers la droite, sauf pour les modèles spécifiques dont l'ouverture de porte est à gauche.

### COFFRES FORTS À SUPERPOSER :

1. Percez les trous pour les boulons à expansion (ou les vis de fixation) à l'endroit approprié.
2. Utilisez les boulons d'expansion (ou vis de fixation) pour fixer le coffre-fort au mur ou au sol.
3. Assurez-vous que le coffre-fort est monté à l'endroit souhaité et serrez tous les boulons ou vis.

### Précautions :

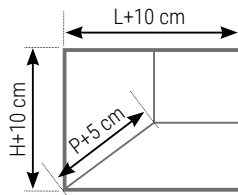
- Utilisez des boulons à expansion lorsque la surface du mur est en béton.
- Utilisez des vis de fixation lorsque la surface du mur est en bois.

### COFFRES FORTS À ENCASTRER :

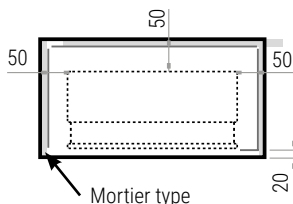
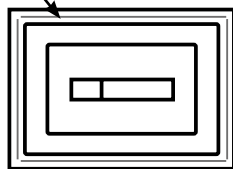
L'installation correcte du coffre-fort à encastrer est essentielle aux effets de la sécurité du produit.

- Avant d'encastrer le coffre-fort, vous devez en vérifier le fonctionnement approprié en réalisant des essais d'ouverture et de fermeture de la porte (cf. paragraphe relatif aux instructions de fonctionnement).
  - Le coffre-fort doit être encastré de manière à ce que la porte s'ouvre de gauche à droite (sous réserve des modèles s'ouvrant à gauche). Il ne doit jamais être installé à l'envers ni sur le sol. Dans le cas où ces conditions venaient à ne pas être satisfaites, la garantie ne pourra pas couvrir le produit.
  - Le coffre-fort doit être encastré de manière à en maintenir la partie avant à 2 cm de l'intérieur du mur où il est installé..
1. Il est conseillé d'installer le coffre-fort dans un lieu où il soit difficile d'utiliser des outils de grandes dimensions comme des maillets, marteaux, pioches, leviers, etc. Mais l'utilisateur doit pouvoir accéder à la porte de manière agile.
  2. Choisissez un mur d'au moins 10 cm de profondeur de plus que celle du coffre-fort. Évitez les murs présentant des problèmes de condensation et d'humidité afin de ne pas endommager les mécanismes du système de la serrure.
  3. Perforez, dans le mur choisi, un orifice de 10 cm dépassant en largeur et en hauteur les dimensions du coffre-fort acquis, et de 5 cm dépassant en profondeur celle du coffre-fort.
  4. Protégez la zone de la porte du coffre-fort de manière appropriée grâce à un film plastique, afin d'éviter d'endommager les zones du système de serrure avec l'humidité et le mortier.
  5. Une maille doit être installée autour des quatre faces latérales et de la face arrière, avec un quadrillage de 50x50 mm, composé de baguettes de diamètre 8. Elle doit être installée à une distance d'environ 3 cm par rapport aux murs.
  6. Réalisez un panneau de type coffrage qui recouvre la face avant, en laissant un espace utile aux effets de la pose du mortier nécessaire à remplir l'orifice effectué.

7. Remplissez le scellage avec un mortier de haute résistance composé d'un ciment de type CEM II A-LL 42.5R conforme à UNE EN 197-1, sable et eau, en remplissant avec soin et en compactant le mortier afin qu'il se distribue de manière homogène, sans oublier de remplir toutes les zones. Il est conseillé d'utiliser des ciments séchant rapidement et laissez la porte du coffre-fort ouverte pendant la prise du ciment..
8. Une fois le mortier appliqué devenu dur, laissez la porte ouverte au moins 5 jours afin d'éliminer les résidus d'humidité du coffrage. Achevez la finition du mur à l'aide de plâtre ou autres revêtements. Faites tout particulièrement attention, au cours des processus de coffrage, remplissage du mortier, crépissage, peinture ou autres types de revêtements finaux, qu'aucun type d'élément, résidus, saleté, etc. ne s'introduise dans le périmètre de la porte, le logement de la clé, le clavier et autres éléments et systèmes de la serrure (clavier, connexion externe des piles).



Maille de diamètre 8, quadrillage 50x50 mm.



## 10. MAINTENANCE

- Vérifiez périodiquement (tous les 6 mois) l'état du compartiment des piles pour détecter des signes de rouille, de sulfatation, etc.
- Graisser/huiler les pièces mécaniques mobiles, telles que les verrous et la serrure.
- Nettoyez le lecteur d'empreintes avec un chiffon humide et un peu d'alcool.

PROBLÈMES FRÉQUENTS	SOLUTIONS POSSIBLES
Les piles du coffre-fort sont faibles/vides	Utiliser le boîtier d'alimentation externe afin d'effectuer l'ouverture d'urgence de la porte du coffre-fort, ou utiliser la clé d'urgence pour ouvrir la porte, changer les piles.
Le coffre-fort ne détecte pas mes empreintes digitales	Effectuer l'ouverture du coffre-fort grâce à la clé d'urgence et enregistrer une nouvelle fois vos empreintes digitales.
Clé d'urgence perdue	Effectuer une demande de duplicata auprès de votre vendeur, rendez vous sur votre lieu d'achat du coffre-fort avec le numéro de série du coffre-fort.



## IMPORTANT

Le recyclage des DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) est une mesure essentielle comme mesure de protection de la santé des personnes et de l'environnement. Utilisez toujours les points de collecte spécifiques pour le retour et la gestion des équipements électriques et électroniques usagés. Avant de les déposer à un point de collecte, les batteries doivent être retirées et recyclé séparément.



## CERTIFICAT DE GARANTIE

Ce produit est garanti selon les termes établis dans la loi sur les garanties. ARREGUI sera responsable des non-conformités découlant de tout défaut de fabrication affectant le fonctionnement du produit dans le délai établi par la loi. En dehors de cette période, l'acheteur devra prouver que la non-conformité existait déjà au moment de la réception du produit. Sont exclues de la garantie les pannes dues à une utilisation ou une installation inappropriée, à une humidité ou une salinité excessive, à des fuites d'eau ou de ciment, à la violence, à l'altération des mécanismes par des personnes non autorisées, à des catastrophes, à des coups ou à des chutes.

La réparation ou le remplacement d'une pièce pour cause de défaillance implique une extension de la garantie de la pièce réparée ou remplacée, conformément à la loi sur les garanties. L'acquéreur devra conserver la FACTURE d'acquisition du produit afin de pouvoir certifier la date d'acquisition.



Wir danken Ihnen für den Kauf des SHIMO-Tresors. Wir empfehlen Ihnen, die Anleitung vor der Montage und Inbetriebnahme des Tresors zu lesen, um einen unsachgemäßen Gebrauch und das Erlöschen der Garantie zu vermeiden.

## ACHTUNG!

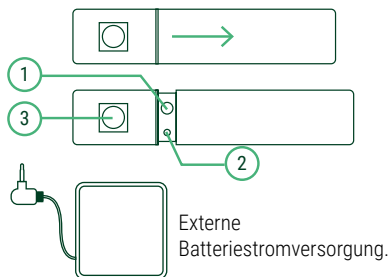
**Bewahren Sie die Notschlüssel immer außerhalb des Tresors auf.**



## 1. PRODUKTMERKMALE

### FRONTANSICHT DES TRESORS

1. Notschlüssel
2. Anschluss für die externe Batteriestromversorgung.
3. Fingerabdruckleser.



## 2. ERSTÖFFNUNG DES TRESORES UND EINSAZT DER BATTERIEN

- Schieben Sie die Abdeckung des Notschlusses nach rechts..
- Stecken Sie den Notschlüssel ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn. Der Schlüssel kann nur in der verriegelten Stellung herausgezogen werden..

**Wichtig:** Ziehen Sie nach Abschluss des Vorgangs den Notschlüssel heraus und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf (niemals im Tresor)..

- Öffnen Sie das Batteriefach hinter der Klappe und legen Sie 4 x 1,5-V-Alkalibatterien ein, achten Sie dabei auf die Polarität der Batterien..

**Wichtig:** Mischen Sie beim Auswechseln der Batterien nicht alte und neue Batterien.

## 3. FINGERABDRÜCKE EINSTELLEN UND LÖSCHEN

### a) Einstellung von Fingerabdrücken

- Drücken Sie die "Reset"-Taste links auf der Rückseite der Tür.
- Es ertönt ein Signalton und der Anzeiger des Fingerabdrucklesers blinkt einmal grün. Legen Sie Ihren Finger auf den Fingerabdruckleser, bis er grün blinkt und einmal piept.
- Wiederholen Sie den Vorgang mindestens 5 Mal, bis 2 aufeinanderfolgende Pieptöne ertönen und das grüne Licht dauerhaft leuchtet.
- Prüfen Sie mit Ihrem eingespeicherten Finger, ob Sie die Tür öffnen können, bevor Sie sie schließen.
- Er können insgesamt 29 Fingerabdrücke eingestellt werden.

### b) Löschen aller Fingerabdrücke

- Drücken und halten Sie die "Reset"-Taste links auf der Rückseite der Tür neben den Scharnieren für mindestens 5 Sekunden, das grüne Lämpchen blinkt ca. 15 Mal und am Ende ertönt ein langer Piepton, um anzuzeigen, dass alle Fingerabdrücke gelöscht wurden.

## 4. ÖFFNEN DES TRESORS

- Legen Sie den eingespeicherten Finger auf den Fingerabdruckleser und halten Sie ihn gedrückt, bis das grüne Licht erlischt.
- Die Tür öffnet sich dann automatisch und die LED-Beleuchtung im Inneren des Tresors schaltet sich ein.

## 5. NOTÖFFNUNG

**Wenn der Fingerabdruck nicht funktioniert oder die Batterien des Tresors leer sind,** öffnen Sie den Tresor mit dem Notschlüssel (siehe Punkt 2) und setzen Sie dann den Code und den Fingerabdruck zurück..

**Wenn die Batterien fast leer sind,** blinkt das grüne Licht, um anzuzeigen, dass die Batterien ersetzt werden müssen.

## 6. VERSCHLIESSEN DES TRESORS

Schließen Sie die Tür und halten Sie sie 3 Sekunden lang geschlossen. Die Tür wird automatisch verriegelt.

## 7. SICHERHEITSBLOCKIERUNG DES TRESORS

Bei 5 aufeinanderfolgenden fehlerhaften Öffnungsversuchen ertönt ein Warnton für 10 Sekunden und die Öffnung wird für 1 Minute blockiert.

## 8. VERWENDUNG DER EXTERNEN BATTERIESTROMVERSORGUNG

Falls die Batterien leer sind und der Notschlüssel nicht zur Verfügung steht, können Sie die Box mit Hilfe der externen Batteriestromversorgung betreiben.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Schieben Sie die Frontabdeckung ab um an den Anschluss für die Stromversorgung zu gelangen.
- Stecken Sie die externe Batteriestromversorgung an und verfahren Sie wie im Abschnitt "Öffnen des Tresors" beschrieben. Ziehen Sie die externe Stromversorgung nicht heraus, bevor der Öffnungsvorgang abgeschlossen ist.

## 9. MONTAGE DES TRESORS

**Achtung!** Tresore, sowohl Aufputz- als auch Unterputz-Tresore, müssen so montiert werden, dass die Tür senkrecht steht und sich nach rechts öffnet, außer bei bestimmten Modellen, deren Tür sich nach links öffnet.

### MÖBELTRESORE (Aufputzmontage):

1. Bohren Sie die Löcher für die Spreizschrauben (oder Befestigungsschrauben) an der entsprechenden Stelle.
2. Befestigen Sie den Tresor mit den Spreizschrauben (oder Befestigungsschrauben) an der Wand oder am Boden.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Tresor am gewünschten Ort montiert ist, und ziehen Sie alle Schrauben fest.

### Achtung!

- Verwenden Sie die Spreizschrauben bei Betonwänden / Betonböden.
- Verwenden Sie die Befestigungsschrauben bei Holzwänden / Holzböden.

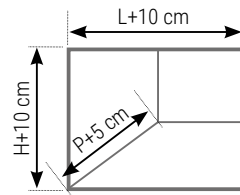
### WANDTRESORE (Unterputzmontage):

Der ordnungsgemäße Einbau des Wandtresors ist entscheidend für die Sicherheit des Produkts.

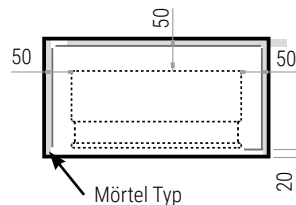
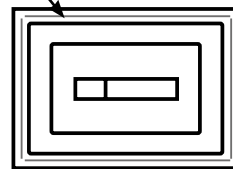
- Bevor Sie den Tresor einbauen, müssen Sie die Funktionstüchtigkeit des Tresors überprüfen, indem Sie das Öffnen und Schließen der Tür testen.
  - Der Tresor muss mit der Türöffnung von links nach rechts eingebaut werden (außer bei Modellen mit Linksöffnung). Er darf nicht auf dem Kopf stehend und nicht im Boden eingebaut werden. Bei Nichteinhaltung dieser Bedingungen wird die Garantie nicht gewährt.
  - Der Tresor muss so eingebaut werden, dass die Vorderseite des Tresors 2 cm von der Wand, in der er eingebaut wird, nach innen versetzt ist.
1. Es ist ratsam, den Tresor an einem Ort anzubringen, an dem es schwierig ist, große Gegenstände wie Vorschlagshämmer, Hämmer, Spitzhacken, Brechstangen usw. zu verwenden. Der Nutzer sollte jedoch in der Lage sein, die Tür leicht öffnen zu können.
  2. Wählen Sie eine Wand, die mindestens 10 cm tiefer ist als die Tiefe des Tresors. Vermeiden Sie Wände mit Kondenswasser- und Feuchtigkeitsproblemen, um die Mechanismen des Schließsystems nicht zu beschädigen.
  3. Bohren Sie in die gewählte Wand ein Loch, das 10 cm breiter und höher ist als die Maße des erworbenen Tresors und 5 cm tiefer als die Tiefe des Tresors.
  4. Schützen Sie den Türbereich des Tresors mit einer Plastikfolie, damit die Bereiche des Schließsystems nicht durch Feuchtigkeit und Mörtel beschädigt werden.
  5. Um die vier Seitenflächen und die Rückwand wird ein Netz mit einem Raster von 50x50 mm aus Stäben mit einem Durchmesser von 8 angebracht. Es sollte in einem Abstand von etwa 3 cm zu den Wänden angebracht werden.
  6. Stellen Sie eine Holzplatte als Schalung her, die den vorderen Teil abdeckt und einen nützlichen Raum für die Einführung des Mörtels lässt, der zum Füllen des entstandenen Lochs erforderlich ist.
  7. Füllen Sie die Aussparung mit einem hochfesten Mörtel aus Zement des Typs CEM II A-L 42.5R gemäß UNE EN

197-1, Sand und Wasser. Füllen Sie den Mörtel sorgfältig ein und verdichten Sie ihn, so dass er gleichmäßig verteilt wird und keine unverfüllten Bereiche zurückbleiben. Es wird empfohlen, schnell trocknende Zemente zu verwenden und die Tresortür offen zu lassen, während der Zement aushärtet.

8. Nachdem der aufgetragene Mörtel ausgehärtet ist, lassen Sie die Tür mindestens 5 Tage lang offen stehen, um Feuchtigkeitsrückstände von der Schalung zu entfernen. Schließen Sie den Wandabschluss mit Putz oder anderen Beschichtungen ab. Achten Sie besonders darauf, dass während des Einschalens, des Auffüllens mit Mörtel, des Verputzens und des Anstrichs oder anderer Endbeschichtungen keine Elemente, Schutt, Schmutz usw. in den Umfang der Tür, des Schlüsselgehäuses, des Tastenfelds und anderer Schlosselemente und -systeme (Tastenfeld, externer Batterieanschluss) gelangen.



Netz mit 50x50 mm Raster und Durchmesser 8



## 10. WARTUNG

- Überprüfen Sie regelmäßig (alle 6 Monate) den Zustand des Batteriefachs auf Anzeichen von Rost, Sulfatierung usw.
- Fetten/Ölen Sie mechanisch bewegliche Teile, wie z. B. Riegel und Schlösser.
- Reinigen Sie den Fingerabdruckleser mit einem mit etwas Alkohol angefeuchteten Tuch.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN	LÖSUNGSMÖGLICHKEITEN
Die Batterien des Tresors sind leer.	Benutzen Sie die externe Batteriestromversorgung für die Notöffnung, oder verwenden Sie den Notschlüssel, um den Tresor zu öffnen und die Batterien zu ersetzen.
Der Fingerabdruck wird vom Tresor nicht erkannt.	Öffnen Sie mit dem Notschlüssel und stellen Sie den Fingerabdruck erneut ein.
Verlust des Notschlüssels.	Fordern Sie ein Duplikat in dem Geschäft an, in dem der Tresor gekauft wurde, und geben Sie die Seriennummer an.



### WICHTIG!



Das ordnungsgemäße Entsorgen von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) ist als Sicherheitsmaßnahme für die Gesundheit der Menschen und den Umweltschutz unerlässlich. Benutzen Sie immer die speziellen Sammelstellen, die für die Rückgabe und Entsorgung von Elektroschrott eingerichtet wurden. Bevor Sie die WEEE-Geräte bei einer Sammelstelle abgeben, sollten Sie die Batterien herausnehmen und separat abgeben, damit diese ordnungsgemäß entsorgt werden können.

### GARANTIEZERTIFIKAT

Für dieses Produkt gilt eine Garantie nach Maßgabe der im Gesetz über Garantien bestimmten Fristen. ARREGUI haftet für Konformitätsmängel aufgrund jedweder Herstellungsfehler, die das Funktionieren des Produkts innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Frist berühren. Außerhalb dieser Frist obliegt dem Käufer der Nachweis, dass die Nichtkonformität bereits zum Zeitpunkt des Empfangs des Produkts bestand. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden infolge unsachgemäßer Nutzung oder Installation, übermäßiger Feuchtigkeit oder übermäßigem Salzgehalt, Wasser- oder Zementfiltrationen, Gewalt, Manipulation der Mechanismen durch Unbefugte, katastrophaler Ursachen, Schläge und Stürze.

Die Reparatur oder der Ersatz aufgrund jedweden schadhaften Teils impliziert eine Verlängerung der Garantie für das reparierte oder ausgetauschte Teil nach Maßgabe der Vorschriften des Gesetzes über Garantien.

Der Käufer muss die RECHNUNG aufbewahren, um das Datum des Kaufs nachweisen zu können.